

|                                 |                      |                            |                            |                               |                        |  |
|---------------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------------|------------------------|--|
| <b>DFUE-Warenbegleitschein</b>  |                      |                            | <b>Sendungs-Nr.: 44754</b> |                               | <b>180221 1100</b>     |  |
|                                 |                      |                            |                            |                               | <b>Blatt Nr. 1 / 1</b> |  |
| Lieferant -Werk: 001            |                      | Empfänger -Werk Kunde: 100 |                            | Ablagestelle: 14248           |                        |  |
| -Nr: 91024029                   |                      | -Nummer:                   |                            | Lagerort:                     |                        |  |
| DGH Heidenau GmbH & Co. KG      |                      | Workx S.r.l.s.             |                            | Verbrauchsstelle:             |                        |  |
| Müglitztalstr. 43               |                      | Via dei Gerani, 5 - 7 - 9  |                            | Versandart: 01                |                        |  |
| 01809 Dohna                     |                      | I - 70026 Modugno (BA)     |                            | Frachtführer: Schweitzer Sped |                        |  |
|                                 |                      |                            |                            | - Nummer:                     |                        |  |
| Sendungsgewicht Brutto: 0000720 |                      |                            |                            |                               |                        |  |
| LS-Nr.                          | Sachnummer Kunde     |                            | Menge ME                   | V/G Bezeichnung der Lieferung | Bestell-Nr.            |  |
| -Datum                          | Sachnummer Lieferant |                            |                            | Zusatzdaten Lieferant         |                        |  |
| -Pos.                           | Packmittel -Menge    | -Nummer Kunde              |                            | Füllmenge -Nummer Lieferant   | Konsignation           |  |
|                                 | Charge:              |                            |                            |                               |                        |  |
|                                 | Text:                |                            |                            |                               |                        |  |
| 167710                          | 2500332190           |                            | 60                         | ST Clutch Housing             | 550003451401           |  |
| 180221                          | 7176/4               |                            |                            |                               |                        |  |
| 001                             | Packmittel 2         | TBA501494                  |                            | 30                            |                        |  |
|                                 | 2                    | TBA501542                  |                            | 0                             |                        |  |
|                                 | 10                   | TBA501542                  |                            | 6                             |                        |  |
| <b>183076</b>                   |                      |                            |                            |                               |                        |  |
| Ende                            |                      |                            |                            |                               |                        |  |
| WE:                             |                      | Warenprüfung:              |                            | Güteprüfung:                  |                        |  |

*500 1898 732*

# ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *60*

Quantità effettiva: *60*

Tipo imballaggio: *112m*

Quantità imballi: *2*

Conformità alle schede d'imballo: *Q*

Data controllo: *22/02/18*

Firma: *[Signature]*

|                                 |                      |                           |               |                            |                           |                               |              |
|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------------|--------------|
| <b>DFUE-Warenbegleitschein</b>  |                      |                           |               | <b>Sendungs-Nr.: 44754</b> |                           | <b>180221 1100</b>            |              |
|                                 |                      |                           |               |                            |                           | <b>Blatt Nr. 1 / 1</b>        |              |
| Lieferant -Werk: 001            |                      | Empfänger                 |               | -Werk Kunde: 100           |                           | Ablagestelle: 14248           |              |
| -Nr: 91024029                   |                      |                           |               | -Nummer:                   |                           | Lagerort:                     |              |
| DGH Heidenau GmbH & Co. KG      |                      | Workx S.r.l.s.            |               |                            |                           | Verbrauchsstelle:             |              |
| Müglitztalstr. 43               |                      | Via dei Gerani, 5 - 7 - 9 |               |                            |                           | Versandart: 01                |              |
| 01809 Dohna                     |                      | I - 70026 Modugno (BA)    |               |                            |                           | Frachtführer: Schweitzer Sped |              |
|                                 |                      |                           |               |                            |                           | - Nummer:                     |              |
| Sendungsgewicht Brutto: 0000720 |                      |                           |               |                            |                           |                               |              |
| LS-Nr.                          | Sachnummer Kunde     |                           | Menge ME      | V/G                        | Bezeichnung der Lieferung | Bestell-Nr.                   |              |
| -Datum                          | Sachnummer Lieferant |                           |               |                            | Zusatzdaten Lieferant     |                               |              |
| -Pos.                           | Packmittel           | -Menge                    | -Nummer Kunde |                            | Füllmenge                 | -Nummer Lieferant             | Konsignation |
|                                 | Charge:              |                           |               |                            |                           |                               |              |
|                                 | Text:                |                           |               |                            |                           |                               |              |
| 167710                          | 2500332190           |                           | 60            | ST                         | Clutch Housing            | 550003451401                  |              |
| 180221                          | 7176/4               |                           |               |                            |                           |                               |              |
| 001                             | Packmittel           | 2                         | TBA501494     |                            | 30                        |                               |              |
|                                 |                      | 2                         | TBA501542     |                            | 0                         |                               |              |
|                                 |                      | 10                        | TBA501542     |                            | 6                         |                               |              |
| Ende                            |                      |                           |               |                            |                           |                               |              |
| WE:                             |                      | Warenprüfung:             |               |                            | Güteprüfung:              |                               |              |

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.:

**DGH Heidenau GmbH & Co. KG****Müglitztalstr. 43  
01809 Dohna**5) Beladestelle  
**DGH Heidenau GmbH & Co. KG****Müglitztalstr. 43  
01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **44754**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

**SPEDITIONS-AUFTRAG**6) Datum **21.02.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

**Getrag S.p.A.****Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)****IN TIME****Express Logistik GmbH  
Oldenburger Allee 31  
30659 Hannover**Telefon **0511 77988-692**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

**Workx S.r.l.s.****Via dei Gerani, 5 - 7 - 9  
I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

**100/14248**

| 18) Zeichen und Nr./<br>Lieferschein-Nr. | 19)<br>Anzahl | 20) Packmitteltyp      | 21)<br>SF | 22) Inhalt        | 23) Lademittel-<br>gewicht kg | 24) Brutto-<br>gewicht kg |
|------------------------------------------|---------------|------------------------|-----------|-------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 167710                                   | 2             | TBA501494+12xTBA501541 |           | 60 Clutch Housing |                               | 720.32                    |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |
|                                          |               |                        |           |                   |                               |                           |

25) Summe 2

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) 720.32

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur  
**EXW**32) Warenwert SLVS  
**Verbotskunde**33) Transportversicherung vom  
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett  
☐ Klemmbalken  
☐ Zurgurte \_\_\_\_\_ Anzahl  
☐ Anti Rutschmatte  
☐ Formschluss  
☐ sonstiges: \_\_\_\_\_

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verloader

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren  
-empfänger

\_\_\_\_\_ Euro-Flach-Pal. (FP)

\_\_\_\_\_ Euro-Flach-Pal. (FP)

\_\_\_\_\_ Euro-Gitter-Pal. (GP)

\_\_\_\_\_ Euro-Gitter-Pal. (GP)

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.:

**DGH Heidenau GmbH & Co. KG****Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

**DGH Heidenau GmbH & Co. KG****Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **44754**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

**SPEDITIONS-AUFTRAG**6) Datum **21.02.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

**Getrag S.p.A.****Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)****IN TIME****Express Logistik GmbH****Oldenburger Allee 31****30659 Hannover**Telefon **0511 77988-692**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

**Workx S.r.l.s.****Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

**100/14248**

| 18) Zeichen und Nr./<br>Lieferschein-Nr. | 19) Anzahl | 20) Packmitteltyp      | 21) SF | 22) Inhalt        | 23) Lademittel-<br>gewicht kg | 24) Brutto-<br>gewicht kg |
|------------------------------------------|------------|------------------------|--------|-------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 167710                                   | 2          | TBA501494+12xTBA501541 |        | 60 Clutch Housing |                               | 720.32                    |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |
|                                          |            |                        |        |                   |                               |                           |

25) Summe 2

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) 720.32

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur  
**EXW**32) Warenwert SLVS  
**Verbotskunde**33) Transportversicherung vom  
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

☐

Klemmbrett

☐

Klemmbalken

☐

Zurgurte \_\_\_\_\_ Anzahl

☐

Anti Rutschmatte

☐

Formschluss

☐

sonstiges: \_\_\_\_\_

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verlader

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren  
-empfänger

\_\_\_\_\_ Euro-Flach-Pal. (FP)

\_\_\_\_\_ Euro-Flach-Pal. (FP)

\_\_\_\_\_ Euro-Gitter-Pal. (GP)

\_\_\_\_\_ Euro-Gitter-Pal. (GP)

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

01-15

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

|                                                                                                                                                                                    |  |                                                      |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>(nom, adresse, pays)<br><b>DGH Heidenau GmbH &amp; Co. KG</b><br><b>Müglitztalstr. 43</b><br><b>01809 Dohna</b>                       |  |                                                      |                                                                                    | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE</b><br><b>INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |                                                                    |                                                                                                                  |                                       | <b>CMR</b><br>SA-Nr.39683 |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>(Destinataire (nom, Land)<br><b>Getrag S.p.A.</b><br><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>I-70026 Modugno(Bari)</b>                  |  |                                                      |                                                                                    | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>(Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>F.H.U. KARTEX</b><br><b>IN TIME</b><br><b>Express Logistik GmbH Tywanek</b><br><b>Oldenburger Allee 31</b><br><b>30659 Hannover</b><br>B-72 1460 Sobolew<br>NIP 620 200-57-64                                                                                                                                                                         |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>(Lieu prévu pour livraison de la marchandise)<br><b>Modugno(Bari)</b><br><b>Italia</b>                                                      |  |                                                      |                                                                                    | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>(Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)<br><b>RZ 0146T</b><br><b>PRIMO SOLE Sp. z o.o.</b><br><b>36-130 Ranizów, Zielonka 128</b><br><b>tel. 0048 888 156 138</b><br><b>NIP 5170360208 Regon 180879343</b>                                                                                                                                                                 |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>(Lieu et date de la prise en charge de la marchandise)<br><b>Dohna</b><br><b>Deutschland</b><br><b>21.02.2018</b>                  |  |                                                      |                                                                                    | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>(Reserves et observations des Transporteurs)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>(Documents annexes)<br><b>Lieferschein-Nr. 167710</b>                                                                                             |  |                                                      |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>(Margues et numeros)<br><b>2500332190</b>                                                                                                       |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>(Nombre des Coifs) | <b>8</b> Art der Verpackung<br>(Mode d'emballage)<br><b>2 TBA501494+12xTBA5015</b> | <b>9</b> Offiz. Benennung i. g. Beförderung<br>(Designation officielle de transport)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>10</b> Statist.-Nummer<br>(No. Statistique)                     | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>(Poids brut. Kg)<br><b>720,32</b>                                               | <b>12</b> Umfang in m³<br>(Cubage m³) |                           |  |
| <b>CMR</b>                                                                                                                                                                         |  |                                                      |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>UN-Nummer</b><br>(Numero UN)<br><b>UN</b>                                                                                                                                       |  | <b>Ben. s. Nr. 9</b><br>(Nom. Volet N°9)             | <b>Gefahrzettelnummer</b><br>(Numero d'etiquette)                                  | <b>Verp.-Gruppe</b><br>(Groupe d'emballage)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Tunnelbeschränkungscode</b><br>(Code de restriction en tunnels) | <b>19</b> zu zahlen von:<br>(A payer par:)<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions          |                                       |                           |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sonderevorschriften<br>(Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres) |  |                                                      |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>(Remboursement)                                                                                                                                        |  |                                                      |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung<br>(Prescription d'affranchissement)<br><b>EXW</b>                                                                                               |  |                                                      |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>(Conventions particulieres)                                                |                                       |                           |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>(Etablie a)<br><b>Dohna</b><br><b>am</b><br><b>le</b><br><b>21.02.2018</b>                                                                            |  |                                                      |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    | <b>24</b> Gut empfangen<br>(Reception des marchandises)<br><b>am</b><br><b>le</b><br><b>Datum</b><br><b>Date</b> |                                       |                           |  |
| <b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)<br><b>VERSAND</b><br><b>Müglitztalstraße 43</b><br><b>01809 Dohna/Dresden</b>            |  |                                                      |                                                                                    | <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)<br><b>F.H.U. KARTEX</b><br><b>Kamil Tywanek</b><br><b>Oldenburger Allee 31</b><br><b>30659 Hannover</b><br><b>NIP 620 200-57-64</b>                                                                                                                                                                                                                |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen                                                                                                                |  |                                                      |                                                                                    | <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>(Kfz)<br><b>W/G 81690</b>                                                                                                                       |  |                                                      |                                                                                    | <b>28</b> Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift<br>(Confirmation du destinataire / Date / Signature)<br><b>Via dei Ciclamini 4 - I-70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>G.F. e P. IVA 07758100726</b><br><b>presso: WORKX S.r.l.s.</b><br><b>Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)</b><br><b>G.F. e P. IVA 07758100726</b>                                                                                                              |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |
| <b>Benutzte Gen.-Nr.</b>                                                                                                                                                           |  |                                                      |                                                                                    | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |                                                                                                                  |                                       |                           |  |

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondereintragungen Absatz 5.4.1.1.1. ADR.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.